

Principles of International Commercial Contracts, 1994 - UNIDROIT

UNIDROIT

Copyright © 1994 UNIDROIT

Contents

Contents		Article 2.4 - Revocation of Offer	4
Preamble - Purpose of the Principles	1	Article 2.5 - Rejection of Offer	4
Chapter 1 - General Provisions	2	Article 2.6 - Mode of Acceptance	4
Article 1.1 - Freedom of Contract	2	Article 2.7 - Time of Acceptance	4
Article 1.2 - No Form Required	2	Article 2.8 - Acceptance Within a Fixed Period of Time	4
Article 1.3 - Binding Character of Contract	2	Article 2.9 - Late Acceptance. Delay in Transmission	5
Article 1.4 - Mandatory Rules	2	Article 2.10 - Withdrawal of Acceptance	5
Article 1.5 - Exclusion or Modification by the Parties	2	Article 2.11 - Modified Acceptance	5
Article 1.6 - Interpretation and supplementation of the Principles	2	Article 2.12 - Writings in Confirmation	5
Article 1.7 - Good Faith and Fair Dealing	2	Article 2.13 - Conclusion of Contract Dependent on Agreement on Specific Matters or in a Specific Form	5
Article 1.8 - Usages and Practices	2	Article 2.14 - Contract with Terms Deliberately Left Open	6
Article 1.9 - Notice	2	Article 2.15 - Negotiations in Bad Faith	6
Article 1.10 - Definitions	3	Article 2.16 - Duty of Confidentiality	6
Chapter 2 - Formation	4	Article 2.17 - Merger Clause	6
Article 2.1 - Manner of Formation	4	Article 2.18 - Written Modification Clause	6
Article 2.2 - Definition of Offer	4	Article 2.19 - Contracting Under Standard Terms	6
Article 2.3 - Withdrawal of Offer	4	Article 2.20 - Surprising Terms	6

Contents

Article 2.21 - Conflict Between Standard Terms and Non-Standard Terms	7	Article 3.15 - Time Limits	10
Article 2.22 - Battle of Forms	7	Article 3.16 - Partial Avoidance	10
Chapter 3 - Validity	8	Article 3.17 - Retroactive Effect of Avoidance	10
Article 3.1 - Matters Not Covered	8	Article 3.18 - Damages	10
Article 3.2 - Validity of Mere Agreement	8	Article 3.19 - Mandatory Character of the Provision	10
Article 3.3 - Initial Impossibility	8	Article 3.20 - Unilateral Declarations	10
Article 3.4 - Definition of Mistake	8	Chapter 4 - Interpretation	11
Article 3.5 - Relevant Mistake	8	Article 4.1 - Intention of the Parties	11
Article 3.6 - Error in Expression or Transmission	8	Article 4.2 - Interpretation of Statements and Other Conduct	11
Article 3.7 - Remedies for Non-Performance	8	Article 4.3 - Relevant Circumstances	11
Article 3.8 - Fraud	8	Article 4.4 - Reference to Contract or Statement as a Whole	11
Article 3.9 - Threat	9	Article 4.5 - All Terms to be Given Effect	11
Article 3.10 - Gross Disparity	9	Article 4.6 - Contra Proferentem Rule	11
Article 3.11 - Third Persons	9	Article 4.7 - Linguistic Discrepancies	11
Article 3.12 - Confirmation	9	Article 4.8 - Supplying an Omitted Term	11
Article 3.13 - Loss of Right to Avoid	9	Chapter 5 - Content	13
Article 3.14 - Notice of Avoidance	10	Article 5.1 - Express and Implied Obligations	13

Contents

Article 5.2 - Implied Obligations	13	Article 6.1.9 - Currency of Payment	17
Article 5.3 - Co-operation between the Parties	13	Article 6.1.10 - Currency Not Expressed	17
Article 5.4 - Duty to Achieve a Specific Result. Duty of Best Efforts	13	Article 6.1.11 - Costs of Performance	17
Article 5.5 - Determination of Kind of Duty Involved	13	Article 6.1.12 - Imputation of Payments	17
Article 5.6 - Determination of Quality of Performance	13	Article 6.1.13 - Imputation of Non-Monetary Obligations	18
Article 5.7 - Price Determination	13	Article 6.1.14 - Application for Public Permission	18
Article 5.8 - Contract for an Indefinite Period	14	Article 6.1.15 - Procedure in Applying for Permission	18
Chapter 6 - Performance	15	Article 6.1.16 - Permission Neither Granted Nor Refused	18
		Article 6.1.17 - Permission Refused	18
Section 1 - Performance in General	16	Section 2 - Hardship	19
Article 6.1.1 - Time of Performance	16	Article 6.2.1 - Contract to be Observed	19
Article 6.1.2 - Performance at one Time or in Instalments	16	Article 6.2.2 - Definition of Hardship	19
Article 6.1.3 - Partial Performance	16	Article 6.2.3 - Effects of Hardship	19
Article 6.1.4 - Order of Performance	16	Chapter 7 - Non-Performance	20
Article 6.1.5 - Earlier Performance	16		
Article 6.1.6 - Place of Performance	16	Section 1 - Non-Performance in General	21
Article 6.1.7 - Payment by Cheque or other Instrument	17	Article 7.1.1 - Non-Performance Defined	21
Article 6.1.8 - Payment by Funds Transfer	17	Article 7.1.2 - Interference by the Other Party	21

Contents

Article 7.1.3 - Withholding Performance	21	Article 7.3.6 - Restitution	25
Article 7.1.4 - Cure by Non-Performing Party	21	Section 4 - Damages	26
Article 7.1.5 - Additional Period for Performance	21	Article 7.4.1 - Right to Damages	26
Article 7.1.6 - Exemption Clauses	22	Article 7.4.2 - Full Compensation	26
Article 7.1.7 - Force Majeure	22	Article 7.4.3 - Certainty of Harm	26
Section 2 - Right to Performance	23	Article 7.4.4 - Foreseeability of Harm	26
Article 7.2.1 - Performance of monetary Obligation	23	Article 7.4.5 - Proof of Harm in case of Replacement Transaction	26
Article 7.2.2 - Performance of Non-Monetary Obligation	23	Article 7.4.6 - Proof of Harm by Current Price	26
Article 7.2.3 - Repair and Replacement of Defective Performance	23	Article 7.4.7 - Harm Due in Part to Aggrieved Party	26
Article 7.2.4 - Judicial Penalty	23	Article 7.4.8 - Mitigation of Harm	27
Article 7.2.5 - Change of Remedy	23	Article 7.4.9 - Interest for Failure to Pay Money	27
Section 3 - Termination	24	Article 7.4.10 - Interest on Damages	27
Article 7.3.1 - Right to Terminate the Contract	24	Article 7.4.11 - Manner of Monetary Redress	27
Article 7.3.2 - Notice of Termination	24	Article 7.4.12 - Currency in which to Access Damages	27
Article 7.3.3 - Anticipatory Non-Performance	24	Article 7.4.13 - Agreed Payment for Non-Performance	27
Article 7.3.4 - Adequate Assurance of Due Performance	24	SiSU Metadata, document information	28
Article 7.3.5 - Effects of Termination in General	24		

1 **Principles of International Commercial Contracts, 1994 -**
2 **UNIDROIT**

2 **Preamble - Purpose of the Principles**

3 These Principles set forth general rules for international commer-
4 cial contracts.

4 They shall be applied when the parties have agreed that their con-
5 tract be governed by them.

5 They may be applied when the parties have agreed that their con-
6 tracts be governed by general principles of law, the lex mercatoria
7 or the like.

6 They may provide a solution to an issue raised when it proves im-
7 possible to establish the relevant rule of applicable law.

7 They may be used to interpret or supplement international uniform
8 law instruments.

8 They may serve as a model for national and international legisla-
tors.

9	Chapter 1 - General Provisions		
10	Article 1.1 - Freedom of Contract		
11	The parties are free to enter into a contract and determine its content.		
12	Article 1.2 - No Form Required		
13	Nothing in these Principles requires a contract to be concluded in or evidenced by writing. It may be proved by any means, including witnesses.		
14	Article 1.3 - Binding Character of Contract		
15	A contract validly entered into is binding upon the parties. It can only be modified or terminated in accordance with its terms or by agreement or as otherwise provided in these Principles.		
16	Article 1.4 - Mandatory Rules		
17	Nothing in these Principles shall restrict the application of mandatory rules, whether of national, international or supranational origin, which are applicable in accordance with the relevant rules of private international law.		
18	Article 1.5 - Exclusion or Modification by the Parties		
19	The parties may exclude the application of these Principles or derogate from or vary the effect of any of their provisions, except as otherwise provided in the Principles.		
		Article 1.6 - Interpretation and supplementation of the Principles	20
		(1) In the interpretation of these Principles, regard is to be had to their international character and to their purposes including the need to promote uniformity in their application.	21
		(2) Issues within the scope of these Principles but not expressly settled by them are as far as possible to be settled in accordance with their underlying general principles.	22
		Article 1.7 - Good Faith and Fair Dealing	23
		(1) Each party must act in accordance with good faith and fair dealing in international trade.	24
		(2) The parties may not exclude or limit this duty.	25
		Article 1.8 - Usages and Practices	26
		(1) The parties are bound by any usage to which they have agreed and by any practices which they have established between themselves.	27
		(2) The parties are bound by a usage that is widely known to and regularly observed in international trade by parties in the particular trade concerned except where the application of such usage would be unreasonable.	28
		Article 1.9 - Notice	29
		(1) Where notice is required it may be given by any means appropriate to the circumstances.	30
		(2) A notice is effective when it reaches the person to whom it is	31

given.

32 (3) For the purpose of paragraph (2) a notice "reaches" a person
when given to that person orally or delivered at that person's place
of business or mailing address.

33 (4) For the purpose of this article "notice" includes a declaration,
demand, request or any other communication of intention.

34 **Article 1.10 - Definitions**

35 In these Principles

36 - "court" includes an arbitral tribunal;

37 - where a party has more than one place of business the relevant
"place of business" is that which has the closest relationship to the
contract and its performance, having regard to the circumstances
known to or contemplated by the parties at any time before or at
the conclusion of the contract;

38 - "obligor" refers to the party who is to perform an obligation and
"obligee" refers to the party who is entitled to performance of that
obligation.

39 - "writing" means any mode of communication that preserves a
record of the information contained therein and is capable of be-
ing reproduced in tangible form.

40	Chapter 2 - Formation		
41	Article 2.1 - Manner of Formation		
42	A contract may be concluded either by the acceptance of an offer or by conduct of the parties that is sufficient to show agreement.		
43	Article 2.2 - Definition of Offer		
44	A proposal for concluding a contract constitutes an offer if it is sufficiently definite and indicates the intention of the offeror to be bound in case of acceptance.		
45	Article 2.3 - Withdrawal of Offer		
46	(1) An offer becomes effective when it reaches the offeree.		
47	(2) An offer, even if it is irrevocable, may be withdrawn if the withdrawal reaches the offeree before or at the same time as the offer.		
48	Article 2.4 - Revocation of Offer		
49	(1) Until a contract is concluded an offer may be revoked if the revocation reaches the offeree before it has dispatched an acceptance.		
50	(2) However, an offer cannot be revoked		
51	(a) if it indicates, whether by stating a fixed time for acceptance or otherwise, that it is irrevocable; or		
52	(b) if it was reasonable for the offeree to rely on the offer as being irrevocable and the offeree has acted in reliance of the offer.		
		Article 2.5 - Rejection of Offer	53
		An offer is terminated when a rejection reaches the offeror.	54
		Article 2.6 - Mode of Acceptance	55
		(1) A statement made by or other conduct of the offeree indicating assent to an offer is an acceptance. Silence or inactivity does not in itself amount to acceptance.	56
		(2) An acceptance of an offer becomes effective when the indication of assent reaches the offeror.	57
		(3) However, if, by virtue of the offer or as a result of practices which the parties have established between themselves or of usage, the offeree may indicate assent by performing an act without notice to the offeror, the acceptance is effective when the act is performed.	58
		Article 2.7 - Time of Acceptance	59
		An offer must be accepted within the time the offeror has fixed or, if no time is fixed, within a reasonable time having regard to the circumstances, including the rapidity of the means of communication employed by the offeror. An oral offer must be accepted immediately unless the circumstances indicate otherwise.	60
		Article 2.8 - Acceptance Within a Fixed Period of Time	61
		(1) A period of time for acceptance fixed by the offeror in a telegram or a letter begins to run from the moment the telegram is handed in for dispatch or from the date shown on the letter or, if no such date is shown, from the date shown on the envelope. A period of	62

time for acceptance fixed by the offeror by means of instantaneous communication begins to run from the moment that offer reaches the offeree. 69

63 (2) Official holidays or non-business days occurring during the period for acceptance are included in calculating the period. However, if a notice of acceptance cannot be delivered at the address of the offeror on the last day of the period because that day falls on an official holiday or a non-business day at the place of business of the offeror, the period is extended until the first business day which follows.

64 **Article 2.9 - Late Acceptance. Delay in Transmission**

65 (1) A late acceptance is nevertheless effective as an acceptance if without undue delay the offeror so informs the offeree or gives notice to that effect.

66 (2) If a letter or other writing containing a late acceptance shows that it has been sent in such circumstances that if its transmission had been normal it would have reached the offeror in due time, the late acceptance is effective as an acceptance, unless without undue delay, the offeror informs the offeree that it considers the offer as having lapsed.

67 **Article 2.10 - Withdrawal of Acceptance**

68 An acceptance may be withdrawn if the withdrawal reaches the offeror before or at the same time as the acceptance would have become effective.

Article 2.11 - Modified Acceptance

(1) A reply to an offer which purports to be an acceptance but contains additions, limitations or other modifications is a rejection of the offer and constitutes a counter-offer. 70

(2) However, a reply to an offer which purports to be an acceptance but contains additional or different terms which do not materially alter the terms of the offer constitutes an acceptance, unless the offeror without undue delay, objects to the discrepancy. If the offeror does not object, the terms of the contract are the terms of the offer with the modifications contained in the acceptance. 71

Article 2.12 - Writings in Confirmation

If a writing which is sent within a reasonable time after the conclusion of the contract and which purports to be a confirmation of the contract contains additional or different terms, such terms become part of the contract, unless they materially alter the contract or the recipient, without undue delay, objects to the discrepancy. 72

Article 2.13 - Conclusion of Contract Dependent on Agreement on Specific Matters or in a Specific Form

Where in the course of negotiations one of the parties insists that the contract is not concluded until there is agreement on specific matters or in a specific form, no contract is concluded before agreement is reached on those matters or in that form. 74

Article 2.14 - Contract with Terms Deliberately Left Open

77 (1) If the parties intend to conclude a contract, the fact that they intentionally leave a term to be agreed upon in further negotiations or to be determined by a third person does not prevent a contract from coming into existence.

78 (2) The existence of the contract is not affected by the fact that subsequently

79 (a) the parties reach no agreement on the terms; or

80 (b) the third person does not determine the term, provided that there is an alternative means of rendering the term definite that is reasonable in the circumstances, having regard to the intention of the parties.

81 Article 2.15 - Negotiations in Bad Faith

82 (1) A party is free to negotiate and is not liable for failure to reach an agreement.

83 (2) However, a party who negotiates or breaks off negotiations in bad faith is liable for the losses caused to the other party.

84 (3) It is bad faith, in particular, for a party to enter into or continue negotiations when intending not to reach an agreement with the other party.

85 Article 2.16 - Duty of Confidentiality

86 Where information is given as confidential by one party in the course of negotiations, the other party is under a duty not to disclose that information or to use it improperly for its own purposes, whether or not a contract is subsequently concluded. Where appropriate, the

76 remedy for breach of that duty may include compensation based on the benefit received by the other party.

Article 2.17 - Merger Clause 87

88 A contract in writing which contains a clause indicating that the writing completely embodies the terms on which the parties have agreed cannot be contradicted or supplemented by evidence of prior statements or agreements. However, such statements or agreements may be used to interpret the writing.

Article 2.18 - Written Modification Clause 89

90 A contract in writing which contains a clause requiring any modification or termination by agreement to be in writing may not be otherwise modified or terminated. However, a party may be precluded by its conduct from asserting such a clause to the extent that the other party has acted in reliance on that conduct.

Article 2.19 - Contracting Under Standard Terms 91

92 (1) Where one party or both parties use standard terms in concluding a contract, the general rules of formation apply, subject to Articles 2.20 - 2.22.

93 (2) Standard terms are provisions which are prepared in advance for general and repeated use by one party and which are actually used without negotiation with the other party.

Article 2.20 - Surprising Terms 94

95 (1) No term contained in standard terms which is of such a char-

acter that the other party could not reasonably have expected it, is effective unless it has been expressly accepted by that party.

96 (2) In determining whether a term is of such a character regard is to be had to its content, language and presentation.

97 **Article 2.21 - Conflict Between Standard Terms and Non-Standard Terms**

98 In case of conflict between a standard term which is not a standard term the latter prevails.

99 **Article 2.22 - Battle of Forms**

100 Where both parties use standard terms and reach agreement except on those terms, a contract is concluded on the basis of the agreed terms and of any standard terms which are common in substance unless one party clearly indicates in advance, or later and without undue delay informs the other party, that it does not intend to be bound by such a contract.

101 **Chapter 3 - Validity**

102 **Article 3.1 - Matters Not Covered**

103 These Principles do not deal with invalidity arising from

- 104 (a) lack of capacity;
- 105 (b) lack of authority;
- 106 (c) immorality or illegality.

107 **Article 3.2 - Validity of Mere Agreement**

108 A contract is concluded, modified or terminated by the mere agree-
109 ment of the parties, without any further requirements.

109 **Article 3.3 - Initial Impossibility**

110 (1) The mere fact that at the time of the conclusion of the contract
111 the performance of the obligation assumed was impossible does
112 not affect the validity of the contract.

113 (2) The mere fact that at the time of the conclusion of the contract a
114 party was not entitled to dispose of the assets to which the contract
115 relates does not affect the validity of the contract.

112 **Article 3.4 - Definition of Mistake**

113 Mistake is an erroneous assumption relating to facts or to law ex-
114 isting when the contract was concluded.

114 **Article 3.5 - Relevant Mistake**

115 (1) A party may only avoid the contract for mistake if, when the

contract was concluded, the mistake was of such importance that
a reasonable person in the same situation as the party would not
have concluded it at all if the true state of affairs had been known,
and

(a) the other party made the same mistake, or caused the mistake, 116
or knew or ought to have known of the mistake and it was contrary
to reasonable commercial standards of fair dealing to leave the
mistaken party in error; or

(b) the other party had not at the time of avoidance acted in reliance 117
on the contract

(2) However, a party may not avoid the contract if 118

(a) it was grossly negligent in committing the mistake; or 119

(b) the mistake relates to a matter in regard to which the risk of mis- 120
take was assumed or, having regard to the circumstances, should
be borne by the mistaken party.

Article 3.6 - Error in Expression or Transmission 121

An error occurring in the expression or transmission of a declara- 122
tion is considered to be a mistake of the person from whom the
declaration emanated.

Article 3.7 - Remedies for Non-Performance 123

A party is not entitled to avoid the contract on the ground of mistake 124
if the circumstances on which that party relies afford, or could have
afforded, a remedy for non-performance.

Article 3.8 - Fraud 125

A party may avoid the contract when it has been led to conclude 126

the contract by the other party's fraudulent representation, including language or practices, or fraudulent non-disclosure of circumstances which, according to reasonable commercial standards of fair dealing, the latter party should have disclosed.

127 **Article 3.9 - Threat**

128 A party may avoid the contract when it has been led to conclude the contract by the other party's unjustified threat which, having regard to the circumstances, is so imminent and serious as to leave the first party no reasonable alternative. In particular, a threat is unjustified if the act or omission with which a party has been threatened is wrongful in itself, or is wrong to use it as a means to obtain the conclusion of the contract.

129 **Article 3.10 - Gross Disparity**

130 (1) A party may avoid the contract or an individual term of it if, at the time of the conclusion of the contract, the contract term unjustifiably gave the other party an excessive advantage. Regard is to be had, among other factors, to

131 (a) the fact that the other party has taken unfair advantage of the first party's dependence, economic distress or urgent needs, or of its improvidence, ignorance, inexperience or lack of bargaining skill; and

132 (b) the nature and purpose of the contract.

133 (2) Upon the request of the party entitled to avoidance, a court may adapt the contract or term in order to make it accord with reasonable commercial standards of fair dealing.

134 (3) A court may also adapt the contract or term upon the request of the party receiving notice of avoidance, provided that that party

informs the other party of its request promptly after receiving such notice and before the other party has acted in reliance on it. The provisions of Article 3.13(2) apply accordingly.

Article 3.11 - Third Persons

135

(1) Where fraud, threat, gross disparity or a party's mistake is imputable to, or is known or ought to be known by, a third person for whose acts the other party is responsible, the contract may be avoided under the same conditions as if the behaviour or knowledge had been that of the party itself.

136

(2) Where fraud, threat or gross disparity is imputable to a third person for whose acts the other party is not responsible, the contract may be avoided if that party knew or ought to have known of the fraud, threat or disparity, or has not at the time of avoidance acted in reliance on the contract.

137

Article 3.12 - Confirmation

138

If the party entitled to avoid the contract expressly or impliedly confirms the contract after the period of time for giving notice of avoidance has begun to run, avoidance of contract is excluded.

139

Article 3.13 - Loss of Right to Avoid

140

(1) If a party is entitled to avoid the contract for mistake but the other party declares itself willing to perform or performs the contract as it was understood by the party entitled to avoidance, the contract is considered to have been concluded as the latter party understood it. The other party must make such a declaration or render such performance promptly after having been informed of the manner in which the party entitled to avoidance had understood

141

the contract and before that party has acted in reliance on a notice of avoidance.

142 (2) After such a declaration or performance the right to avoidance is lost and any earlier notice of avoidance is ineffective.

143 **Article 3.14 - Notice of Avoidance**

144 The right of a party to avoid the contract is exercised by notice to the other party.

145 **Article 3.15 - Time Limits**

146 (1) Notice of avoidance shall be given within a reasonable time, having regard to the circumstances, after the avoiding party knew or could not have been unaware of the relevant facts or became capable of acting freely.

147 (2) Where an individual term of the contract may be avoided by a party under Article 3.10, the period of time for giving notice of avoidance begins to run when that term is asserted by the other party.

148 **Article 3.16 - Partial Avoidance**

149 Where a ground of avoidance affects only individual terms of the contract, the effect of avoidance is limited to those terms unless, having regard to the circumstances, it is unreasonable to uphold the remaining contract.

150 **Article 3.17 - Retroactive Effect of Avoidance**

151 (1) Avoidance takes effect retroactively.

(2) On avoidance either party may claim restitution of whatever is supplied under the contract or the part of it avoided, provided that it concurrently makes restitution of whatever it has received under the contract or the part of it avoided or, if it cannot make restitution in kind, it makes an allowance for what it has received. 152

Article 3.18 - Damages 153

Irrespective of whether or not the contract has been avoided, the party who knew or ought to have known of the ground for avoidance is liable for damages so as to put the other party in the same position in which it would have been if it had not concluded the contract. 154

Article 3.19 - Mandatory Character of the Provision 155

The provisions of this Chapter are mandatory, except insofar as they relate to the binding force of mere agreement, initial impossibility or mistake. 156

Article 3.20 - Unilateral Declarations 157

The provisions of this Chapter apply with appropriate adaptations to any communication of intention addressed by one party to the other. 158

159	Chapter 4 - Interpretation		
160	Article 4.1 - Intention of the Parties		
161	(1) A contract shall be interpreted according to the common intention of the parties.	(d) the nature and purpose of the contract;	171
162	(2) If such an intention cannot be established, the contract shall be interpreted according to the meaning that reasonable persons of the same kind as the parties would give to it in the same circumstances.	(e) the meaning commonly given to terms and expressions in the trade concerned;	172
		(f) usages.	173
163	Article 4.2 - Interpretation of Statements and Other Conduct	Article 4.4 - Reference to Contract or Statement as a Whole	174
164	(1) The statements and other conduct of a party shall be interpreted according to that party's intention if the other party knew or could not have been unaware of that intention.	Terms and expressions shall be interpreted in the light of the whole contract or statement in which they appear.	175
165	(2) If the preceding paragraph is not applicable, such statements and other conduct shall be interpreted according to the meaning that a reasonable person of the same kind as the other party would give to it in the same circumstances.	Article 4.5 - All Terms to be Given Effect	176
166	Article 4.3 - Relevant Circumstances	Contract terms shall be interpreted so as to give effect to all the terms rather than to deprive some of them of effect.	177
167	In applying Articles 4.1 and 4.2, regard shall be had to all the circumstances, including	Article 4.6 - Contra Proferentem Rule	178
168	(a) preliminary negotiations between the parties;	If contract terms supplied by one party are unclear, an interpretation against that party is preferred.	179
169	(b) practices which the parties have established between themselves;	Article 4.7 - Linguistic Discrepancies	180
170	(c) the conduct of the parties subsequent to the conclusion of the contract;	Where a contract is drawn up in two or more language versions which are equally authoritative there is, in case of discrepancy between the versions, a preference for the interpretation according to a version in which the contract was originally drawn up.	181
		Article 4.8 - Supplying an Omitted Term	182
		(1) Where the parties to a contract have not agreed with respect	183

to a term which is important for a determination of their rights and duties, a term which is appropriate in the circumstances shall be supplied.

184 (2) In determining what is an appropriate term regard shall be had,
among other factors to

185 (a) the intention of the parties;

186 (b) the nature and purpose of the contract;

187 (c) good faith and fair dealing;

188 (d) reasonableness.

189	Chapter 5 - Content		
190	Article 5.1 - Express and Implied Obligations		
191	The contractual obligations of the parties may be express or implied.		
192	Article 5.2 - Implied Obligations		
193	Implied obligations stem from		
194	(a) the nature and purpose of the contract;		
195	(b) practices established between the parties and usages;		
196	(c) good faith and fair dealing;		
197	(d) reasonableness.		
198	Article 5.3 - Co-operation between the Parties		
199	Each party shall co-operate with the other party when such co-operation may reasonably be expected for the performance of that party's obligations.		
200	Article 5.4 - Duty to Achieve a Specific Result. Duty of Best Efforts		
201	(1) To the extent that an obligation of a party involves a duty to achieve a specific result, that party is bound to achieve that result.		
202	(2) To the extent that an obligation of a party involves a duty of best efforts in the performance of an activity, that party is bound to make such efforts as would be made by a reasonable person of the same kind in the same circumstances.		
		Article 5.5 - Determination of Kind of Duty Involved	203
		In determining the extent to which an obligation of a party involves a duty of best efforts in the performance of an activity or duty to achieve a specific result, regard shall be had, among other factors, to	204
		(a) the way in which the obligation is expressed in the contract;	205
		(b) the contractual price and other terms of the contract;	206
		(c) the degree of risk normally involved in achieving the expected result;	207
		(d) the ability of the other party to influence the performance of the obligation.	208
		Article 5.6 - Determination of Quality of Performance	209
		Where the quality of performance is neither fixed by, nor determinable from, the contract a party is bound to render a performance of a quality that is reasonable and not less than average in the circumstances.	210
		Article 5.7 - Price Determination	211
		(1) Where a contract does not fix or make provision for determining the price, the parties are considered, in the absence of any indication to the contrary, to have made reference to the price generally charged at the time of the conclusion of the contract for such performance in comparable circumstances in the trade concerned or, if no such price is available, to a reasonable price.	212
		(2) Where the price is to be determined by one party and that de-	213

termination is manifestly unreasonable, a reasonable price shall be substituted notwithstanding any contract term to the contrary.

214 (3) Where the price is to be fixed by a third person, and that person cannot or will not do so, the price shall be a reasonable price.

215 (4) Where the price is to be fixed by reference to factors which do not exist or have ceased to exist or to be accessible, the nearest equivalent factor shall be treated as a substitute.

216 **Article 5.8 - Contract for an Indefinite Period**

217 A contract for an indefinite period may be ended by either party by giving notice a reasonable time in advance.

Chapter 6 - Performance

219 **Section 1 - Performance in General**

220 **Article 6.1.1 - Time of Performance**

221 A party must perform its obligations:

222 (a) if a time is fixed by or determinable from the contract, at that time;

223 (b) if a period of time is fixed by or determinable from the contract, at any time within that period unless circumstances indicate that the other party is to choose a time;

224 (c) in any other case, within a reasonable time after the conclusion of the contract.

225 **Article 6.1.2 - Performance at one Time or in Instalments**

226 In cases under Article 6.1(b) or (c), a party must perform its obligations at one time if that performance can be rendered at one time and the circumstances do not indicate otherwise.

227 **Article 6.1.3 - Partial Performance**

228 (1) The obligee may reject an offer to perform in part at the time performance is due, whether or not such offer is coupled with an assurance as to the balance of the performance, unless the obligee has no legitimate interest in so doing.

229 (2) Additional expenses caused to the obligee by partial performance are to be borne by the obligor without prejudice to any other remedy.

230 **Article 6.1.4 - Order of Performance**

(1) To the extent that the performances of the parties can be rendered simultaneously, the parties are bound to render them simultaneously unless the circumstances indicate otherwise. 231

(2) To the extent that the performance of only one party requires a period of time, that party is bound to render its performance first, unless the circumstances indicate otherwise. 232

Article 6.1.5 - Earlier Performance 233

(1) The obligee may reject an earlier performance unless it has no legitimate interest in so doing. 234

(2) Acceptability by a party of an earlier performance does not affect the time for the performance of its own obligations if that time has been fixed irrespective of the performance of the other party's obligations. 235

(3) Additional expenses caused to the obligee by earlier performance are to be borne by the obligor, without prejudice to any other remedy. 236

Article 6.1.6 - Place of Performance 237

(1) If the place of performance is neither fixed by, nor determinable from the contract, a party is to perform: 238

(a) a monetary obligation, at the obligee's place of business; 239

(b) any other obligation, at its own place of business. 240

(2) A party must bear any increase in the expenses incidental to performance which is caused by a change in its place of business subsequent to the conclusion of the contract. 241

242	Article 6.1.7 - Payment by Cheque or other Instrument		
243	(1) Payment may be made in any form used in the ordinary course of business at the place for payment.		
244	(2) However, an obligee who accepts, either by virtue of paragraph (1) or voluntarily, a cheque, any other order to pay or a promise to pay, is presumed to do so only on condition that it will be honoured.		
245	Article 6.1.8 - Payment by Funds Transfer		
246	(1) Unless the obligee has indicated a particular account, payment may be made by a transfer to any of the financial institutions in which the obligee has made it known that it has an account.		
247	(2) In case of payment by a transfer of the obligation of the obligor is discharged when the transfer to the obligee's financial institution becomes effective.		
248	Article 6.1.9 - Currency of Payment		
249	(1) If a monetary obligation is expressed in a currency other than that of the place of payment, it may be paid by the obligor in the currency of the place for payment unless		
250	(a) the currency is freely convertible; or		
251	(b) the parties have agreed that payment should be made only in the currency in which the monetary obligation is expressed.		
252	(2) If it is impossible for the obligor to make payment in the currency in which the monetary obligation is expressed, the obligee may require payment in the currency of the place for payment, even in the case referred to in paragraph (1)(b).		
		253	(3) Payment in the currency of the place for payment is to be made according to the applicable rate of exchange prevailing there when payment is due.
		254	(4) However, if the obligor has not paid at the time when payment is due, the obligee may require payment according to the applicable rate of exchange prevailing either when payment is due or at the time of actual payment.
		255	Article 6.1.10 - Currency Not Expressed
		256	Where a monetary obligation is not expressed in a particular currency, payment must be made in the currency of the place where payment is to be made.
		257	Article 6.1.11 - Costs of Performance
		258	Each party shall bear the costs of performance of its obligations.
		259	Each party shall bear the costs of performance of its obligations.
		260	Article 6.1.12 - Imputation of Payments
		261	(1) An obligor owing several monetary obligations to the same obligee may specify at the time of payment the debt to which it intends the payment to be applied. However, the payment discharges first any expenses, then interest due and finally the principal.
		262	(2) If the obligor makes no such specification, the obligee may, within a reasonable time after payment, declare to the obligor the obligation to which it imputes the payment, provided that the obligation is due and undisputed.
		263	(3) In the absence of imputation under paragraphs (1) or (2), pay-

ment is imputed to that obligation which satisfies one of the following criteria and in the order indicated:

- (a) an obligation which is due or which is the first to fall due;
- (b) the obligation for which the obligee has least security;
- (c) the obligation which is the most burdensome for the obligor;
- (d) the obligation which has arisen first.

If none of the preceding criteria applies, payment is imputed to all the obligations proportionally.

Article 6.1.13 - Imputation of Non-Monetary Obligations

Article 6.1.14 - Application for Public Permission

Where the law of a State requires a public permission affecting the validity of the contract or its performance and neither that law nor the circumstances indicate otherwise

- (a) if only one party has its place of business in that State, that party shall take the measures necessary to obtain the permission;
- (b) in any other case the party whose performance requires permission shall take the necessary measures.

Article 6.1.15 - Procedure in Applying for Permission

- (1) The party required to take the measures necessary to obtain the permission shall do so without undue delay and shall bear any expenses incurred.
- (2) That party shall whenever appropriate give the other party no-

tice of the grant or refusal of such permission without undue delay.

Article 6.1.16 - Permission Neither Granted Nor Refused

(1) If, notwithstanding the fact that the party responsible has taken all measures required, permission is neither granted nor refused within an agreed period or, where no period has been agreed, within a reasonable time from the conclusion of the contract, either party is entitled to terminate the contract.

(2) Where the permission affects some terms only, paragraph (1) does not apply if, having regard to the circumstances, it is reasonable to uphold the remaining contract even if the permission is refused.

Article 6.1.17 - Permission Refused

(1) The refusal of a permission affecting the validity of the contract renders the contract void. If the refusal affects the validity of some terms only, only such terms are void if, having regard to the circumstances, it is reasonable to uphold the remaining contract.

(2) Where the refusal of a permission renders the performance of the contract impossible in whole or in part, the rules on non-performance apply.

283 **Section 2 - Hardship**

284 **Article 6.2.1 - Contract to be Observed**

285 Where the performance of a contract becomes more onerous for one of the parties, that party is nevertheless bound to perform its obligations subject to the following provisions on hardship.

(3) Upon failure to reach agreement within a reasonable time either party may resort to the court. 295

(4) If the court finds hardship it may, if reasonable, 296

(a) terminate the contract at a date and on terms to be fixed; or 297

(b) adapt the contract with a view to restoring its equilibrium. 298

286 **Article 6.2.2 - Definition of Hardship**

287 There is hardship where the occurrence of events fundamentally alters the equilibrium of the contract either because the cost of a party's performance has increased or because the value of the performance a party receives has diminished, and

288 (a) the events occur or become known to the disadvantaged party after the conclusion of the contract;

289 (b) the events could not reasonably have been taken into account by the disadvantaged party at the time of the conclusion of the contract;

290 (c) the events are beyond the control of the disadvantaged party; and

291 (d) the risk of the events was not assumed by the disadvantaged party.

292 **Article 6.2.3 - Effects of Hardship**

293 (1) In case of hardship the disadvantaged party is entitled to request renegotiations. The request shall be made without undue delay and shall indicate the grounds on which it is based.

294 (2) The request for renegotiation does not itself entitle the disadvantaged party to withhold performance.

Chapter 7 - Non-Performance

300 **Section 1 - Non-Performance in General**

301 **Article 7.1.1 - Non-Performance Defined**

302 Non-performance is failure by a party to perform any of its obligations under the contract, including defective performance or late performance.

303 **Article 7.1.2 - Interference by the Other Party**

304 A party may not rely on the non-performance of the other party to the extent that such non-performance was caused by the first party's act or omission or by another event as to which the first party bears the risk.

305 **Article 7.1.3 - Withholding Performance**

306 (1) Where the parties are to perform simultaneously, either party may withhold performance until the other party tenders performance.

307 (2) Where the parties are to perform consecutively, the party that is to perform later may withhold its performance until the first party has performed.

308 **Article 7.1.4 - Cure by Non-Performing Party**

309 (1) The non-performing party may, at its own expense, cure any non-performance, provided that

310 (a) without undue delay, it gives notice indicating the proposed manner and timing of the cure;

311 (b) cure is appropriate in the circumstances;

312 (c) the aggrieved party has no legitimate interest in refusing cure;

and

(d) cure is effected promptly. 313

(2) The right to cure is not precluded by notice of termination. 314

(3) Upon effective notice of cure, rights of the aggrieved party that are inconsistent with the non-performing party's performances are suspended until the time for cure has expired. 315

(4) The aggrieved party may withhold performance pending cure. 316

(5) Notwithstanding cure, the aggrieved party retains the right to claim damages for delay as well as for any harm caused or not prevented by the cure. 317

Article 7.1.5 - Additional Period for Performance 318

(1) In a case of non-performance the aggrieved party may by notice to the other party allow an additional period of time for performance. 319

(2) During the additional period the aggrieved party may withhold performance of its own reciprocal obligations and may claim damages but may not resort to any other remedy. If it receives notice from the other party that the latter will not perform within that period, or if upon expiry of that period due performance has not been made, the aggrieved party may resort to any of the remedies that may be available under this Chapter. 320

(3) Where in a case of delay in performance which is not fundamental the aggrieved party has given notice allowing an additional period of time of reasonable length, it may terminate the contract at the end of that period. If the additional period allowed is not of reasonable length it shall be extended to a reasonable length. The aggrieved party may in its notice provide that if the other party fails 321

to perform within the period allowed by the notice the contract shall automatically terminate.

terminate the contract or to withhold performance or request interest on money due.

322 (4) Paragraph (3) does not apply where the obligation which has not been performed is only a minor part of the contractual obligation of the non-performing party.

323 **Article 7.1.6 - Exemption Clauses**

324 A clause which limits or excludes one party's liability for non-performance or which permits one party to tender performance substantially different from what the other party reasonably expected may not be invoked if it would be grossly unfair to do so, having regard to the purpose of the contract.

325 **Article 7.1.7 - Force Majeure**

326 (1) Non-performance by a party is excused if that party proves that the non-performance was due to an impediment beyond its control and that it could not reasonably be expected to have taken the impediment into account at the time of the conclusion of the contract or to have avoided or overcome it or its consequences.

327 (2) When the impediment is only temporary, the excuse shall have effect for such period as is reasonable having regard to the effect of the impediment on performance of the contract.

328 (3) The party who fails to perform must give notice to the other party of the impediment and its effect on its ability to perform. If the notice is not received by the other party within a reasonable time after the party who fails to perform knew or ought to have known of the impediment, it is liable for damages resulting from such non-receipt.

329 (4) Nothing in this article prevents a party from exercising a right to

330 **Section 2 - Right to Performance**

331 **Article 7.2.1 - Performance of monetary Obligation**

332 Where a party who is obliged to pay money does not do so, the other may require payment.

333 **Article 7.2.2 - Performance of Non-Monetary Obligation**

334 Where a party who owes an obligation other than one to pay money does not perform, the other party may require performance, unless

- 335 (a) performance is impossible in law or fact;
- 336 (b) performance or, where relevant, enforcement is unreasonably burdensome or expensive;
- 337 (c) the party entitled to performance may reasonably obtain performance from another source;
- 338 (d) performance is of an exclusively personal character; or
- 339 (e) the party entitled to performance does not require performance within a reasonable time after it has, or ought to have, become aware of the non-performance.

340 **Article 7.2.3 - Repair and Replacement of Defective Performance**

341 The right to performance includes in appropriate cases the right to require repair, replacement, or other cure of defective performance. The provisions of Articles 7.2.1 and 7.2.2 apply accordingly.

342 **Article 7.2.4 - Judicial Penalty**

(1) Where the court orders a party to perform, it may also direct that this party pay a penalty if it does not comply with the order. 343

(2) The penalty shall be paid to the aggrieved party unless mandatory provisions of the law of the forum provide otherwise. Payment of the penalty to the aggrieved party does not exclude any claim for damages. 344

Article 7.2.5 - Change of Remedy 345

(1) An aggrieved party who has required performance of a non-monetary obligation and who has not received performance within a period fixed or otherwise within a reasonable period of time may invoke any other remedy. 346

(2) Where the decision of a court for performance of a non-monetary obligation cannot be enforced, the aggrieved party may invoke any other remedy. 347

348 **Section 3 - Termination**

349 **Article 7.3.1 - Right to Terminate the Contract**

350 (1) A party may terminate the contract where the failure of the other party to perform an obligation under the contract amounts to a fundamental performance.

351 (2) In determining whether a failure to perform an obligation amounts to a fundamental non-performance regard shall be had, in particular, to whether

352 (a) the non-performance substantially deprives the aggrieved party of what it was entitled to expect under the contract unless the other party did not foresee and could not reasonably have foreseen such result;

353 (b) strict compliance with the obligation which has not been performed is of essence under the contract;

354 (c) the non-performance is intentional or reckless;

355 (d) the non-performance gives the aggrieved party reason to believe that it cannot rely on the other party's future performance;

356 (e) the non-performing party will suffer disproportionate loss as a result of the preparation or performance if the contract is terminated.

357 (3) In the case of delay the aggrieved party may also terminate the contract if the other party fails to perform before the time allowed under Article 7.1.5 has expired.

358 **Article 7.3.2 - Notice of Termination**

359 (1) The right of a party to terminate the contract is exercised by notice to the other party.

360 (2) If performance has been offered late or otherwise does not conform to the contract the aggrieved party will lose its right to terminate the contract unless it gives notice to the other party within a reasonable time after it has or ought to have become aware of the non-conforming performance.

Article 7.3.3 - Anticipatory Non-Performance

361

Where prior to the date for performance by one of the parties it is clear that there will be a fundamental non-performance by that party, the other party may terminate the contract.

362

Article 7.3.4 - Adequate Assurance of Due Performance

363

A party who reasonably believes that there will be a fundamental non-performance by the other party may demand adequate assurance of due performance and may meanwhile withhold its own performance. Where this assurance is not provided within a reasonable time the party demanding it may terminate the contract.

364

Article 7.3.5 - Effects of Termination in General

365

(1) Termination of the contract releases both parties from their obligation to effect and to receive future performance.

366

(2) Termination does not preclude a claim for damages for non-performance.

367

(3) Termination does not affect any provision in the contract for the settlement of disputes or any other term of the contract which is to operate even after termination.

368

369 **Article 7.3.6 - Restitution**

370 (1) On termination of contract either party may claim restitution
of whatever it has supplied, provided that such party concurrently
makes restitution of whatever it has received. If restitution in kind
is not possible or appropriate allowance should be made in money
whenever reasonable.

371 (2) However, if performance of the contract has extended over a
period of time and the contract is divisible, such restitution can only
be claimed for the period after termination has taken effect.

372 **Section 4 - Damages**

373 **Article 7.4.1 - Right to Damages**

374 Any non-performance gives the aggrieved party a right to damages either exclusively or in conjunction with any other remedies except where the non-performance is excused under these Principles.

375 **Article 7.4.2 - Full Compensation**

376 (1) The aggrieved party is entitled to full compensation for harm sustained as a result of the non-performance. Such harm includes both any loss which it suffered and any gain of which it was deprived, taking into account any gain to the aggrieved party resulting from its avoidance of cost or harm.

377 (2) Such harm may be non-pecuniary and includes, for instance, physical suffering or emotional distress.

378 **Article 7.4.3 - Certainty of Harm**

379 (1) Compensation is due only for harm, including future harm, that is established with a reasonable degree of certainty.

380 (2) Compensation may be due for the loss of a chance in proportion to the stability of its occurrence.

381 (3) Where the amount of damages cannot be established with a sufficient degree of certainty, the assessment is at the discretion of the court.

382 **Article 7.4.4 - Foreseeability of Harm**

383 The non-performing party is liable only for harm which it foresaw or

could reasonably have foreseen at the time of the conclusion of the contract as being likely to result from its non-performance.

Article 7.4.5 - Proof of Harm in case of Replacement Transaction

384

Where the aggrieved party has terminated the contract and has made a replacement transaction within a reasonable time and in a reasonable manner it may recover the difference between the contract price and the price of the replacement transaction as well as damages for any further harm.

385

Article 7.4.6 - Proof of Harm by Current Price

386

(1) Where the aggrieved party has terminated the contract and has not made a replacement transaction but there is a current price for the performance contracted for, it may recover the difference between the contract price and the price current at the time the contract is terminated as well as damages for any further harm.

387

(2) Current price is the price generally charged for goods delivered or services rendered in comparable circumstances at the place where the contract should have been performed or, if there is no current price at that place, the current price at such other place that appears reasonable to take as a reference.

388

Article 7.4.7 - Harm Due in Part to Aggrieved Party

389

Where the harm is due in part to an act or omission of the aggrieved party or to another event as to which that party bears the risk, the amount of damages shall be reduced to the extent that these factors have contributed to the harm, having regard to the conduct of the parties.

390

391 **Article 7.4.8 - Mitigation of Harm**

392 (1) The non-performing party is not liable for harm suffered by the
aggrieved party to the extent that the harm could have been re-
duced by the latter party's taking reasonable steps.

393 (2) The aggrieved party is entitled to recover any expenses reason-
ably incurred in attempting to reduce the harm.

394 **Article 7.4.9 - Interest for Failure to Pay Money**

395 (1) If a party does not pay a sum of money when it falls due the
aggrieved party is entitled to interest upon that sum from the time
when payment is due to the time of payment whether or not the
non- payment is excused.

396 (2) The rate of interest shall be the average bank short-term lending
rate to prime borrowers prevailing for the currency of payment at
the place for payment, or where no such rate exists at that place,
then the same rate in the State of the currency of payment. In the
absence of such a rate at either place the rate of interest shall be
the appropriate rate fixed by the law of the State of the currency of
payment.

397 (3) The aggrieved party is entitled to additional damages if the non-
payment caused it a greater harm.

398 **Article 7.4.10 - Interest on Damages**

399 Unless otherwise agreed, interest on damages for non-performance
of non-monetary obligations accrues as from the time of non-performance.

400 **Article 7.4.11 - Manner of Monetary Redress**

401 (1) Damages are to be paid in a lump sum. However, they may

be payable in instalments where the nature of the harm makes this
appropriate.

(2) Damages to be paid in instalments may be indexed. 402

**Article 7.4.12 - Currency in which to Access
Damages** 403

Damages are to be assessed either in the currency in which the 404
monetary obligation was expressed or in the currency in which the
harm was suffered, whichever is more appropriate.

**Article 7.4.13 - Agreed Payment for
Non-Performance** 405

(1) Where the contract provides that a party who does not per- 406
form is to pay a specified sum to the aggrieved party for such non-
performance, the aggrieved party is entitled to that sum irrespective
of its actual harm.

(2) However, notwithstanding any agreement to the contrary the 407
specified sum may be reduced to a reasonable amount where it
is grossly excessive in relation to the harm resulting from the non-
performance and to the other circumstances.

SiSU Metadata, document information

Document Manifest @:

<http://www.jus.uio.no/lm/en/manifest/unidroit.contract.principles.1994.html>

Title: Principles of International Commercial Contracts, 1994 - UNIDROIT

Creator: UNIDROIT

Rights: Copyright (C) 1994 UNIDROIT

Subject: international commercial contracts

Publisher: SiSU <http://www.jus.uio.no/sisu> (this copy)

Date: 1994

Topics Registered: UNIDROIT:contracts:principles;contracts:principles:UNIDROIT

Version Information

Sourcefile: unidroit.contract.principles.1994.sst

Filetype: SiSU text 2.0, ASCII text, with very long lines

Source Digest: SHA256(unidroit.contract.principles.1994.sst)=372d9ede22d18901-4cec6eabaef790b1a0c75ca876774833cc765d65394f5e8c

Generated

Document (ao) last generated: 2015-09-21 17:03:39 -0400

Generated by: SiSU 7.1.5 of 2015w22/2 (2015-06-02)

Ruby version: ruby 2.1.5p273 (2014-11-13) [x86_64-linux-gnu]